

경영컨설팅학과 해외인턴 보고회

2012. 9. 19

kotra

마닐라 무역관 : 김태형

인턴십 소개

근무 기간	• 2012년 7월 9일 ~ 8월 10일 (5주)
지역	• 필리핀 마닐라
담당 업무 소개	• 지사화 : 한국 기업의 필리핀 시장 진출 업무협력
무역관 소개	• 본사 직원 3명(차장급), 현지 한국 직원 3명(과장급), 인턴 3명, 현지인 직원 9명



무역관 업무

▣ 투자

- 현지에서 한국으로 투자를 하는 경우 업무 협력

▣ 조사

- 해당 국가별 시장상황, 경제여건, 국가동향 등 포괄적인 범위에서의 정보 조사 및 발표

▣ 지사화

- 수출을 희망하는 한국 내 중소기업에 대한 수출 협력

▣ 담당 업무

- 조사 및 국가정보 업데이트

- 실제 배정업무

- 마닐라 무역관 사정상 지사화 인력이 부족한 관계로 대부분의 업무는 지사화 업무 지원

필리핀 소개

언어	• 타갈로그어, 영어
인구	• 약 103,775,002명
GDP	• 2275억 달러(1인당 2,159 달러)
종교	• 가톨릭 83%, 개신교 9%, 회교 5%
화폐	• 페소 (1PHP=27내외)
관광	• 한국 방문객(82만명), 필리핀 전체 방문객 1위 • 필-정부 관광산업 인센티브 확대
여행지	• 보홀, 세부, 마닐라, 팔라완 등



필리핀 소개

□ 경제성장

- 2010년 실질 GDP 성장률 7.3%로 1970년대 중반 이후 최고치 기록, 2011년에는 유럽시장 침체로 수출이 감소, 3.7%로 다시 하락

□ 산업구조

- 개도국으로는 이례적으로 서비스산업 비중이 1, 2차 산업 비중을 추월(서비스업 56.4% > 제조업 31.5%)

□ OFW 송금

- 2008년 164억 달러→2011년 201억 달러로 매년 증가세(전체 GDP의 10.7% 기여)

□ Aquino 정부의 필리핀 개발계획(2011-2016)

- 연 평균 경제 성장률 목표 7~8%

- Public-Private Partnership (PPP) 활용한 인프라 개발 가속화
 - 2012년 중 16개 인프라 프로젝트 발주 예정 (교실, 세부공항, 여객터미널 신축, 수력발전소, 지방 공항 및 상수 공급 등)

담당업무

▣ 번역업무

○ 신문기사, 정부기관, 법률 등의 원문 번역 업무 다수

- 대부분 초벌 번역으로 난이도는 그렇게 높지 않음
- 인턴들의 가장 일반적이고 중요한 업무

◎ 번역업무 자료



Republic of the Philippines
Professional Regulation Commission
Manila
REGULATION NO. 2412 - 668
Series of 2012

GUIDELINES IN IMPLEMENTING SECTION 3, PARAGRAPHS (1), (2) AND SECTION 4 OF REPUBLIC ACT NO. 843, CALLED THE "PROFESSIONAL REGULATION ACT OF 2007" AND THE PERTINENT PROVISIONS OF THE PROFESSIONAL REGULATION LAWS, THE GENERAL AGREEMENT ON TRADE IN SERVICES, AND OTHER INTERNATIONAL AGREEMENTS ON THE PRACTICE OF FOREIGN PROFESSIONS IN THE PHILIPPINES

WHEREAS Paragraph (2) of Section 3, (2)(a) Powers, Functions and Responsibilities of the Commission of Republic Act No. 843 provides, in part:

(2) Upon recommendation of the Professional Regulatory Board concerned, to approve the registration of the applicant the receipt of a certificate of registration and professional identification card with or without exemptions to a foreign state registered under the laws of that state or country and whose certificate of registration issued therein has not been suspended or revoked provided, that, the requirements for the registration or listing in said foreign state or country are substantially the same as those required and contemplated by the laws of the Philippines and that the laws of such foreign state or country allow the citizens of the Philippines to practice the profession on the same basis and grant the same privileges as those enjoyed by the subjects or citizens of such foreign state or country; Provided, further, that, the Commission may, upon recommendation of the board concerned, authorize the issuance of a certificate of registration/ license or a Special Temporary Permit to foreign professionals who desire to practice their profession in the country under reciprocity and other international agreements; consultants in foreign-linked, joint venture or foreign-invested projects of the government, employees of Philippine or foreign groups or institutions pursuant to law, or health professionals engaged in humanitarian missions for a limited period of time; Provided, finally, that agencies, organizations or individuals whether public or private, who secure the services of a foreign professional authorized by law to practice in the Philippines for reasons aforementioned, shall be responsible for securing a special permit from the Professional Regulation Commission (PRC) and the Department of Labor and Employment (DOLE), pursuant to PRC and DOLE rules.

WHEREAS the certification of registration with professional identification cards in the Special Temporary Permits aforementioned are used by the Professional Regulatory Boards (PRBs) after they have determined that the administrative of the foreign professional constitutes a practice of the profession under the scope of practice of their respective professional regulatory laws and after their respective boards have received subject to approval by the Commission pursuant to Sec. - 3(c) of R.A. No. 843 under the professional regulatory laws granting thereto the privilege to practice their profession in the Philippines;

필리핀 정부기관 국문명 리스트

필리핀 정부기관 국문명 리스트	
GENERAL PUBLIC SERVICES I:	
Department of Budget and Management (DBM)	예산관리부
Procurement Service	조달청
Department of Finance (DOF)	재정부
Bureau of Customs (BOC)	관세청
Bureau of Internal Revenue (BIR)	국세청
Bureau of Local Government Finance (BLGF)	지방정부재무청
Bureau of Treasury (BTR)	재무청
Insurance Commission (IC)	보험위원회
National Credit Council (NCC)	국가신용협의회
National Tax and Research Center (NTRC)	국세연구소
Securities and Exchange Commission (SEC)	증권거래위원회
National Economic and Development Authority (NEDA)	국가경제발전국
Legislative Executive Development Advisory Council (LEDAC)	입법행정발전협의회
National Statistics Office (NSO)	국가통계청
National Statistical Coordination Board (NSCB)	국가통계조정위원회
Philippine Council for Sustainable Development (PCSD)	필리핀지속가능개발협의회
Philippine National Volunteer Service Coordinating Agency (PNVSCA)	필리핀자원봉사조정기관
Statistical Research and Training Center (SRTC)	통계연구개발소
Tariff Commission	관세위원회
Cordillera Administrative Region - Regional Development Council (CAR-RDC)	산맥지역관리-지역개발협의회
Office of the President (OP)	대통령실

At the Board of Investments, We offer total investment management solutions.

- Supplying knowledge-based market information
- Analyzing your business feasibility
- Handholding your concerns
- Linking you to the services chain
- Matching you with foreign and local businesses
- Nurturing your expansion and diversification
- Profiling industries

□ 지사화 업무

○ 지사화 가입 기업들이 중소기업이 대부분이기 때문에 총체적인 마케팅 업무가 주를 이룸

- 주요업무는 바이어 찾기, 미팅 주선 하기
- 타겟 기업군을 선정 한 뒤 무작위적으로 공문, 카탈로그들을 발송
- 전화업무가 상당히 많기 때문에 언어 소통에 무리가 없어야 함
- 시장조사와 같은 포괄적인 업무도

◎ 카탈로그 제작 자료



UKB(UNIKOR BATTERY) CO., LTD.

TURKISH POWER MOTOBIKES BSC (GEL)

2WHS 2WHS BATTERY
 VEHICLE CAR / THREE WHEEL VEHICLE / SOLAR POWER SYSTEM / SMALL TRACTION VEHICLE / LIFE CAR / RECREATIONAL VEHICLE / AERIAL WORK PLATFORM / WHEELS / ELECTRIC CAR / ELECTRIC VEHICLE SOURCE

BY OTHERS VELA MOTIVE
 DEEP CYCLE POWER BATTERY / ELECTRIC TOYS / BATTERY POWER SOURCE / SOLAR LANTERN / BATTERY WHEEL CHAIR / AERIAL WORK PLATFORM / SOLAR STREET LIGHTS / SOLAR WATER AND SINKY OTHER DEEP CYCLE USE

TRACTION BATTERIES
 MOTOR POWER LEAD-ACID BATTERY / VELA BATTERY / TURKISH HP SOLAR POWER BATTERY TWP SERIES

2WHS BATTERY
 2WHS (MOTOR) TURKISH OPERATOR BIKES / STATION OPERATOR-CONTROL OF COMPUTER SYSTEMS TRANSPORTATION (TRUCKS) / AIRPORT / VTM BIKES (TRUCKS) / DRIVE IN BI BIKES / OPERATION AID CONTROL OF DO MOTOR / WATER TREATMENT PLANT / VTM (MOTOR) BI BIKES / RAILWAY DO POWER SOURCE FOR POWER STATIONS / ORIGINAL PLANT / GAS RESPONSE / BOSS (MOTOR) / VTL (BATTERY) LIGHTS / TELECOMUNICATION / OPERATION OF COMMUNICATION EQUIPMENT OF A SHIP LIGHTS AND AIR GOODBYE CONTROL OF A TRASH

LEAD-ANTHRONY
 UNIKOR V1 SERIES-SEALER LEAD-ACID BATTERY

STATIONARY BATTERY
 PORTABLE SYSTEM / CARSE RECHARGER / MEDICAL INSTRUMENT / GAMING AND TELECOM STATION / VIDEO SOLAR POWER STATION / PHOTOGRAPHIC EQUIPMENT / PORTABLE POWER SOURCE / PORTABLE POWER SOURCE / PORTABLE COMPUTER / PORTABLE POWER TOOL / VHS STATION / SOLAR POWER PLANT / LIGHT SECURITY SYSTEM / COMPUTER BACKUP / SUBMERSIBLE LIGHTS / UPS HOUSE MOUSE / RAILWAY SYSTEM / COMMUNICATION EQUIPMENT / CA, PA, HA EQUIPMENT / STREET LIGHTS / STATION POWER SYSTEM / PORTABLE POWER SOURCE

Sejin Trade

Products we offer
 conductor pants / jeans / dress pants etc...




IZ-FOG PORTABLE SMOKE FOG IZ-150(AUTO)
 휴대용 연막연무 겸용(자동)

ISO 9001:2000
 The test is accordance with the KS(Korea Standards)

• Stainless steel chemical tank (optional) ()

Smoke, Fog, Ultra-Particle Portable sterilizers / 연무, 연막, 초미립자 살균-살충 휴대용방막기

MAIN SPECIFICATIONS 주요 사양

1. Power of Operating / 출력	18.9 kw / 25.7hp / 16,500rpm
2. Length / 길이	2,200mm
3. Width / 폭	325mm
4. Height / 높이	345mm
5. Weight / 무게	8.8kg
6. Fuel tank capacity / 연료탱크용량	15L
7. Fuel consumption / 연료소모량	1.3 L/h
8. Operating Chemical quantity / 작동화학량	20 L (40MGAL) / H
9. Cooling system / 냉각시스템	air-cooled / 열풍
10. Working Particle Size / 분진크기	0-30 mic

USAGE & PURPOSE 사용방법 & 사용목적

• Fog
 1. Chemical tank : Water/Soluble+Chemical (ratio 100:20:1)
 2. Fuel tank : Gasoline
 3. Present use: wheat, vegetables, orchard, green house, cotton, sugar cane, etc from damage by bright and worms, insecticide, etc from and plants with no harm.

• 연무
 1. 연료탱크 용량: 15리터 (4.1갤런) (10:1) 연료비 1.3리터/시간
 2. 연료소모량: 1.3리터/시간
 3. 작동 화학량: 20리터 (5.3갤런) (10:1) 연료비 1.3리터/시간

• Smoke
 1. Chemical tank : Diesel+Chemicals (standard ratio 10:1) Changeable for chemicals kind
 2. Fuel tank : Gasoline
 3. Present application: exterminate vermin, vermin, cattle feed and vermin's habitat.

특징
 1. 휴대용 연막+연무 (자동)용 20L 작동화학량 20리터 (5.3갤런) 이하
 2. 연료소모량: 1.3리터/시간 (연료비 1.3리터/시간)
 3. 작동 화학량: 20리터 (5.3갤런) (10:1) 연료비 1.3리터/시간

PRODUCTS FEATURES 제품특징

1. Double purpose for smoke & fog (연무 & 연막 겸용식)
2. Available for agricultural / indoor / outdoor use (농업/실내/실외 사용가능)
3. Available for automotive / various kind of vehicles (자동차/다양한 차량 사용가능)
4. Lightness from special product / easy to carry (가볍고 휴대하기 용이함)
5. Burning gas made out of special stainless alloy results in nonsting, against heat and erosion (특수 합금 재질로 연소된 연막가스 열에 강하고 내식성이 우수함)
6. Our own making program results in power / practical / long life / easy to maintain / durable / excellent (자체 개발 프로그램으로 출력/실용/수명/유지보수/내구성/우수함)
7. Newly developed for machine around other parts through working particle size etc. (신규 개발된 분진크기 등 30 마이크로미터 이하의 입자 크기 조절을 통한 작업성 향상)

소감 및 바라는 점



- 해외에서 인턴십을 경험하는 것 자체가 큰 기회
- 관광이나 여행 목적이 아닌 업무 차원에서 국가를 바라볼 수 있음
- 인턴십 기간이 짧은 것은 개선이 필요하다고 느낌
- 되도록 긴 기간인 5주를 선택했지만 적어도 8주 정도의 기간이 주어진다면 좋을 것 같음
* 7~8월, 1~2월은 코트라 인턴들의 교체기간, 직원들의 교체기간과 맞물리기 때문에 나름의 역할이 주어 질 수 있음
- 학부생 인턴과 다르게 대학원생 인턴이 가질 수 있는 장점을 극대화 하는게 필요한 것 같음
- 커뮤니티를 이용해서 앞선 인턴과 이후 인턴의 정보교류
- 생활정보에 대한 교류(물가, 방 구하기, 비자 등)





kotra

Global Business Platform